



Mode d'emploi – MP535



Important :

Veillez lire, comprendre et respecter ces règles de sécurité et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Seul le personnel formé et autorisé devrait être permis d'utiliser la table élévatrice.

Instructions d'assemblage

- Aucun assemblage de cette plate-forme élévatrice à vérin hydraulique n'est nécessaire.
- Toutefois, un bouchon fileté spécialisé pour l'expédition et le transport (pièce n° 2113A) est installé à peu près au milieu du vérin de levage hydraulique principal au centre. Ainsi, on évite les fuites d'huile hydraulique et on empêche la table de se mettre en mouvement lors du transport.
- Retirez ce bouchon d'expédition temporaire. Le bouchon ne comporte pas de trou central.
- Remplacez le bouchon d'expédition temporaire (n° 2113A) par le bouchon d'aération de fonctionnement (pièce n° 2133). Le bouchon d'aération (n° 2113) est identifié par un trou traversant au centre permettant l'évacuation de la pression. Le bouchon d'aération (n° 2113) se trouve dans un sac en plastique attaché au vérin hydraulique principal.
- Veuillez conserver le bouchon d'expédition temporaire (n° 2113A) en prévision de tout expédition ou transport ultérieurs de la table élévatrice.

1. Règles de sécurité

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi peut entraîner la mort ou des blessures graves.

1.1 Ne pas utiliser à moins que :

- 1) Vous appreniez et mettiez en pratique les principes de fonctionnement sûr de l'appareil qui figurent dans ce mode d'emploi :
 - Évitez les situations dangereuses.
 - Effectuez toujours une inspection avant l'utilisation.
 - Effectuez toujours des tests de fonctionnement avant l'utilisation.
 - Inspectez le lieu de travail.
 - Utilisez l'appareil uniquement comme un élévateur de matériaux.
- 2) Vous lisiez, compreniez et suiviez :
 - Les instructions du fabricant et les règles de sécurité
 - Les règles de sécurité du personnel et les règlements du chantier
 - Les réglementations gouvernementales applicables

1.2 Comment éviter les situations dangereuses :

- 1) Risques de chute
 - Ne l'utilisez pas comme plate-forme ou marchepied pour le personnel.
 - Ne la chargez pas avec des charges instables ou des objets empilés lâchement.
- 2) Risques de basculement
 - Ne surchargez pas l'appareil.
 - Ne chargez pas la plate-forme de manière déséquilibrée, centrez la charge en son milieu.
 - Les dimensions de la charge ne doivent pas dépasser celles de la table.

- Avant l'utilisation, vérifiez que la zone de travail ne présente aucune brusque dénivellation ni trous, bosses, débris, surfaces instables ou d'autres éléments qui pourraient s'avérer dangereux.
 - Ne déplacez pas l'appareil avec la charge levée, sauf en cas de repositionnement mineur.
 - Ne soumettez pas l'appareil à des forces horizontales en levant ou en abaissant une charge fixe ou en surplomb.
- 3) Risques de dommages corporels
- Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'obstacles en hauteur ni d'autres dangers éventuels. Vérifiez la surface devant l'appareil pour voir si quelqu'un travaille lorsque vous le déplacez, ne passez jamais les mains ou les pieds sous les roulettes.
 - Ne vous tenez pas sous la charge et ne permettez à aucune personne de se mettre sous la charge lorsque l'appareil est relevé.
 - Ne faites pas baisser la charge si la zone en dessous n'est pas libre de personnel et de toute obstruction.
- 4) Risques liés à une utilisation inappropriée
- Ne laissez jamais sans surveillance un appareil chargé. Le personnel non autorisé pourrait tenter de se servir de l'appareil sans formation adéquate, créant ainsi une situation dangereuse.
- 5) Risques liés aux appareils endommagés
- N'utilisez jamais un appareil endommagé ou défaillant.
 - Effectuez une inspection approfondie et un essai de fonctionnement avant chaque utilisation.
- 6) Risques liés au levage
- Ne faites pas soulever l'appareil si la charge est instable.
 - Utilisez les techniques de levage appropriées au fonctionnement de l'appareil.

2. Inspection préalable à l'utilisation

L'utilisateur doit effectuer une inspection visuelle de l'appareil avant chaque quart de travail afin de détecter tout défaut éventuel.

2.1 Assurez-vous que le mode d'emploi est complet, lisible et disponible à titre de référence.

2.2 Vérifiez que les composants ou éléments suivants ne sont pas endommagés et que les pièces ne sont pas mal installées, desserrées ou manquantes :

- L'ensemble du vérin et les composants associés
- Les roues porteuses
- Les roues directrices
- Le système de freinage
- Les écrous, boulons et autres éléments de fixation

2.3 Vérifiez l'ensemble de l'appareil pour :

- Toute déformation et tout dommage
- Les fissures dans les soudures et les éléments structurels

3. Essais de fonctionnement

L'utilisateur doit suivre les directives étape par étape pour tester toutes les fonctions de l'appareil.

3.1 Vérifiez le fonctionnement des freins

1) Appuyez sur la pédale de commande pour verrouiller l'appareil, la colonne-guide du frein s'étendant librement vers le sol. Poussez l'appareil. L'appareil ne devrait pas bouger.

2) Appuyez sur le levier de dégagement pour relâcher le frein, la colonne-guide revenant à sa position initiale. Poussez l'appareil. Il devrait maintenant se déplacer librement.

3.1 Vérifiez le fonctionnement de l'ensemble du vérin

1) Remontez la table

- Appuyez sur le levier de commande et la table devrait s'élever jusqu'à sa hauteur maximale, sans aucun retardement ni grippage.

2) Abaissez la table

- Appuyez sur la pédale de dégagement et la table devrait s'abaisser d'elle-même en toute douceur, sans retardement ni grippage ou brusque descente.

Remarque :

- On ne doit jamais utiliser un appareil endommagé ou défaillant. En cas de découverte de dommages ou de défaillances lors de l'inspection préalable à l'utilisation ou des essais de fonctionnement, l'appareil doit être étiqueté et mis hors service.
- Toute réparation doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié et conformément aux instructions du fabricant.

4. Inspection des lieux de travail

Afin de pouvoir se servir de l'appareil en toute sécurité, l'utilisateur doit inspecter les lieux de travail avant tout déplacement de l'appareil.

Soyez conscient des éléments dangereux suivants et évitez-les :

- 1) Brusques dénivellations et trous
- 2) Bosses et obstacles au sol
- 3) Débris
- 4) Obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- 5) Lieux dangereux
- 6) Soutien insuffisant de la surface pour résister à toutes les forces de charge exercées par l'appareil
- 7) Toute autre situation potentiellement dangereuse

5. Consignes d'utilisation

L'utilisation de l'appareil à des fins autres que le levage de matériaux est dangereuse.

5.1 Soulèvement et abaissement de la charge

- 1) Les dimensions de la charge ne doivent pas dépasser celles de la table; la charge doit être centrée sur la table, posée de manière stable et équilibrée, et sa capacité doit correspondre à la capacité nominale de la table.
- 2) Soulevez la charge en saisissant la poignée de la table et en actionnant la pédale de haut en bas.
- 3) Abaissez la charge en appuyant sur la pédale de dégagement.

5.2 Déplacement de l'appareil chargé

Il est préférable de déplacer l'appareil sans charge. Le déplacement d'une charge soulevée doit se limiter au positionnement pour le chargement et le déchargement. S'il est nécessaire de déplacer l'appareil avec la charge soulevée, comprenez et respectez les règles de sécurité suivantes :

- 1) Assurez-vous que la zone est de niveau et libre de toute obstruction.
- 2) Assurez-vous que la charge est bien centrée sur la table, est stable et n'est pas déséquilibrée.
- 3) Évitez les départs et les arrêts brusques.
- 4) Déplacez la charge dans la plus basse position possible.

5.3 Déplacement de l'appareil sur les faibles pentes

Évitez d'utiliser l'appareil sur les pentes. S'il est nécessaire de monter ou de descendre de légères pentes, assurez-vous de bien comprendre et de respecter les règles de sécurité suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas être chargé ou doit être très peu chargé.
- 2) La table doit être mise à sa plus basse hauteur lorsqu'elle porte une charge légère et la pente ne doit pas dépasser 2°.
- 3) L'utilisateur doit toujours se placer en haut de l'appareil, que ce soit pour monter ou descendre la pente.

5.4 Abaissez la table à sa plus basse hauteur lorsqu'elle n'est pas en service; la table ne doit pas être chargée et le frein doit être activé.

6. Entretien

6.1 Entretien périodique

Un entretien périodique prolongera la durée de vie de l'appareil. Consultez le tableau ci-dessous sur les délais de contrôle d'entretien recommandés.

| Éléments | Inspections nécessaires | Cycle | | |
|------------------------------|---|--------|--------|---------|
| | | 1 mois | 6 mois | 12 mois |
| Roulettes avants et arrières | Vérification de l'usure et de la lubrification du roulement et du corps de palier | X | | |
| Frein | Vérification de la lubrification du roulement et du corps de palier | X | | |
| L'ensemble du vérin | Niveau d'huile | | X | |
| | Changement d'huile | | | X |
| | Vérification du fonctionnement de la soupape de sûreté | | | X |
| | Système de pédale de commande | | X | |

6.2 Huile

1) Ajout d'huile - Si la table ne se soulève pas à la hauteur maximale, il faut ajouter de l'huile. Ramenez le niveau d'huile dans le réservoir à une hauteur 2 mm en dessous de l'orifice à huile et ce, avec la table réglée à sa plus basse hauteur.

2) Changement d'huile - videz l'huile de l'ensemble du vérin. Ajoutez ensuite de l'huile comme indiqué au point 1).

3) Choisissez le type d'huile hydraulique selon le tableau ci-dessous.

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Température | Huile |
| -20°~+40 °C | Huile hydraulique L-HV46 |

6.3 Purge d'air de l'ensemble du vérin

Abaissez la table jusqu'à sa plus basse hauteur, ouvrez la soupape d'évacuation, puis actionnez la pédale de haut en bas pour purger l'air.

7. Aide au dépannage

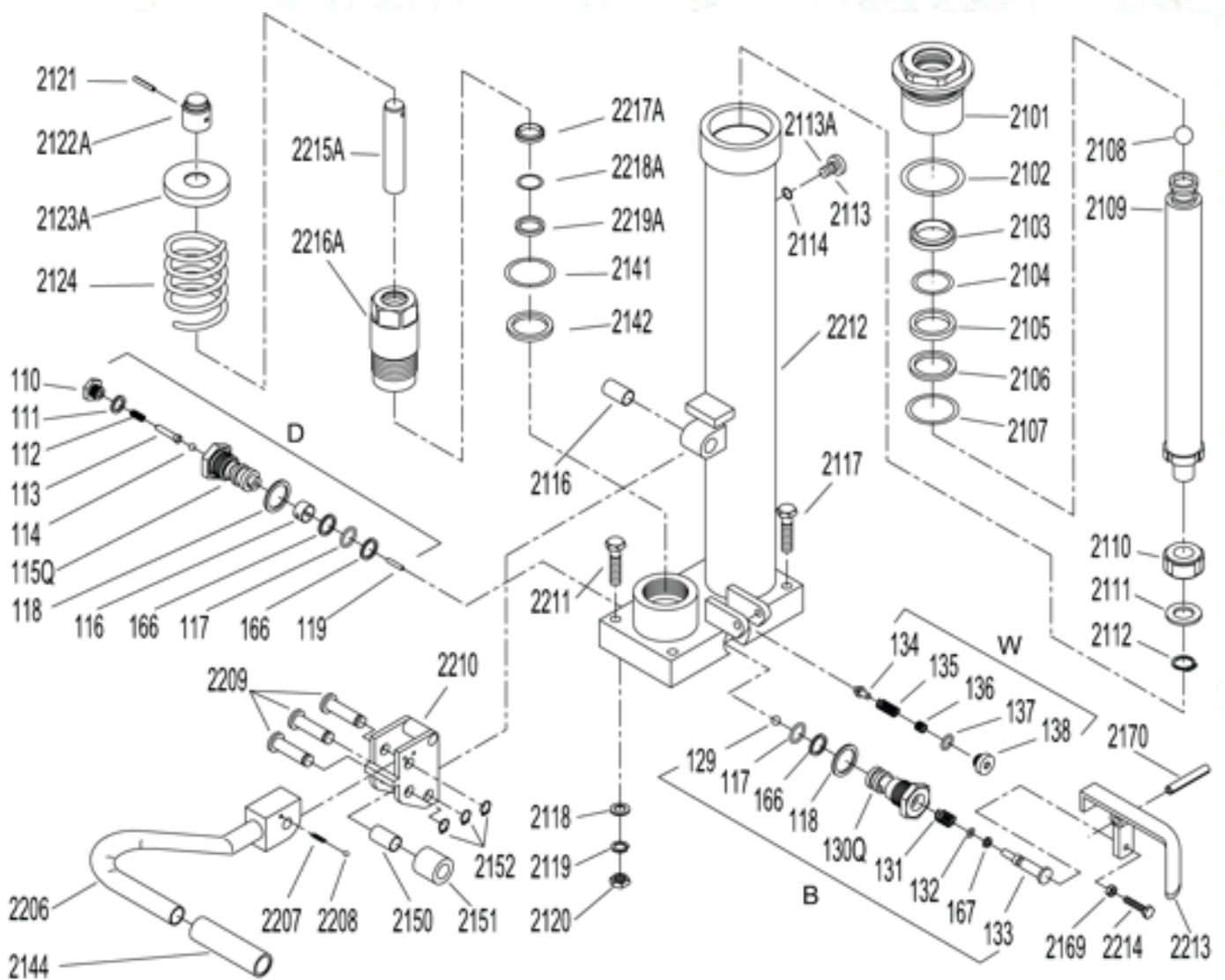
| N° | Problème | Cause | Solution |
|----|---|--|--|
| 1 | La table ne se soulève pas à sa hauteur maximale. | – Manque d'huile hydraulique | – Ajoutez de l'huile |
| 2 | La table ne parvient pas à se soulever. | – Manque d'huile hydraulique – L'huile contient des impuretés – La soupape d'évacuation est mal réglée – Présence d'air dans l'huile hydraulique | – Ajoutez de l'huile – Changez l'huile – Ajustez le boulon de réglage – Purgez l'air (voir point 6.3) |
| 3 | La table ne parvient pas à s'abaisser. | – La tige a été déformée par une charge très déséquilibrée – Une pièce a été cassée ou déformée par une charge déséquilibrée – Le boulon de réglage de la soupape d'évacuation n'est pas correctement ajusté | – Remplacez la tige – Réparez ou remplacez la pièce – Ajustez le boulon de réglage |
| 4 | Fuites | – Joints usés ou endommagés – Certaines pièces sont fissurées ou usées | – Remplacez les joints d'étanchéité – Vérifiez les pièces et remplacez celles qui sont endommagées |
| 5 | La table s'abaisse d'elle-même, sans actionnement par l'utilisateur | – Impuretés dans l'huile empêchant la fermeture de la soupape d'évacuation – Présence d'air dans l'huile – Joints usés ou endommagés – La soupape d'évacuation est mal réglée | – Remplacez l'huile par de l'huile filtrée – Purgez l'air (voir point 6.3) – Remplacez les joints d'étanchéité – Ajustez le boulon de réglage |

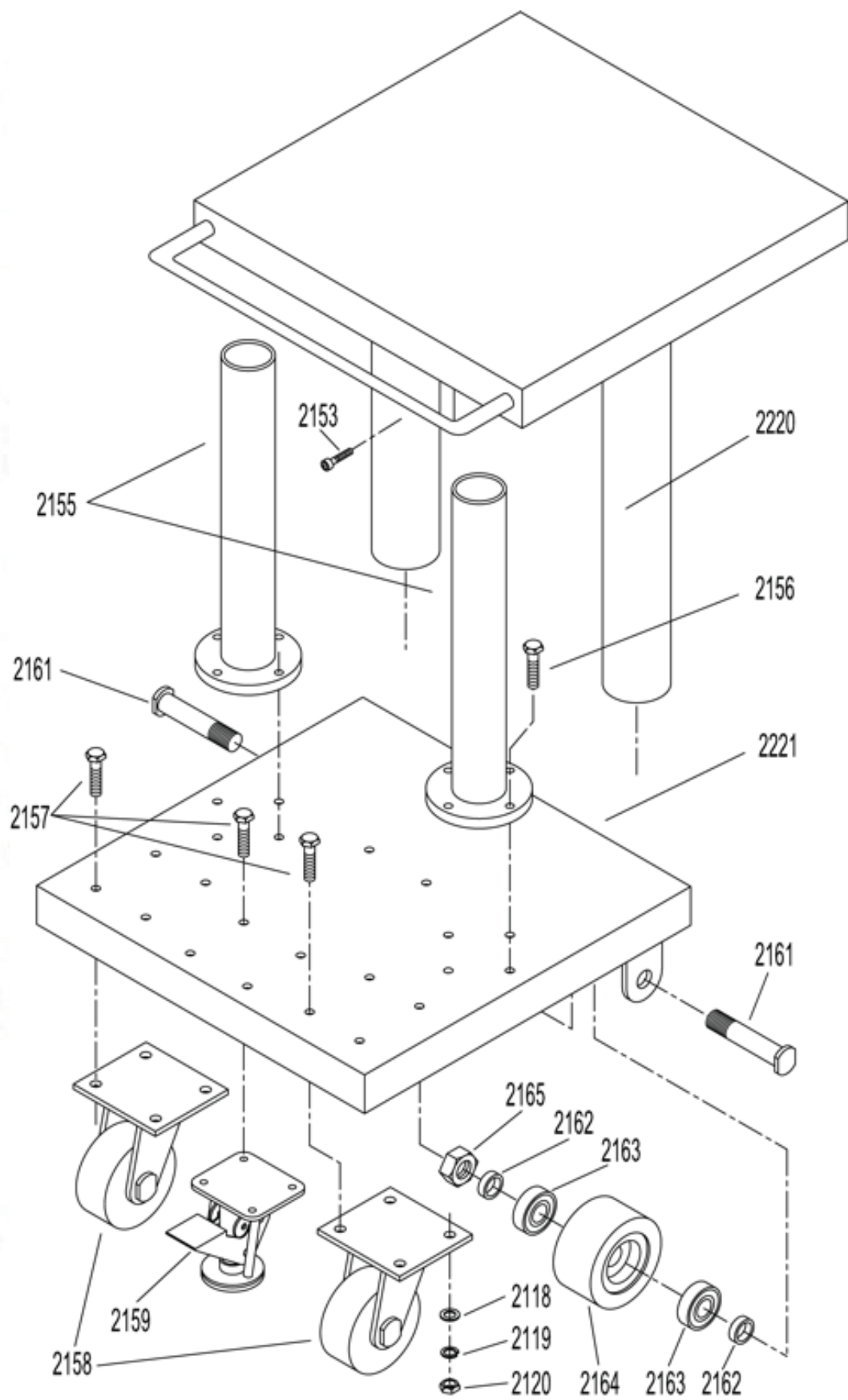
***Remarque : Ne tentez pas de réparer la table élévatrice si vous n'êtes pas formé et autorisé à le faire.**

8. Spécifications

| Modèle | Capacité (lb) | Hauteur maximale de la table (mm) | Hauteur minimale de la table (mm) | Longueur de la table (mm) | Largeur de la table (mm) | Roue porteuse (mm) | Roue directrice (mm) | Poids net (kg) |
|--------|---------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|----------------|
| MP535 | 500 | 1 220 | 760 | 460 | 460 | ∅100 x 52 | ∅100 | 69,5 |

Liste de pièces – MP535





| No. | Modèle | Description | Qté | No. | Modèle | Description | Qté |
|-------|--------|------------------------------------|-----|-----------|--------|-------------------------------|-----|
| 2101 | | Gros écrou | 1 | 2127 | | Boulon de réglage de pression | 1 |
| 2102 | | Joint torique | 1 | 2133 | | Joint hydraulique de type Y | 1 |
| 2103 | | Joint antipoussières | 1 | 2134 | | Ressort de pression | 1 |
| 2104 | | Joint torique | 1 | 2135 | | Bille d'acier | 2 |
| 2105 | | Joint hydraulique de type Y | 1 | 2136 | | Ressort | 2 |
| 2106 | | Rondelle intermédiaire | 1 | 2137 | | Broche de pression | 1 |
| 2107 | | Joint torique | 1 | 2138 | | Bille d'acier | 1 |
| 2108 | | Bille d'acier | 1 | 2139 | | Joint torique | 1 |
| 2109 | | Tige de piston | 1 | 2140 | | Pied de valve | 1 |
| 2110 | | Corps guide | 1 | 2141 | | Joint torique | 1 |
| 2111 | | Rondelle | 1 | 2142 | | Rondelle en cuivre | 1 |
| 2112 | | Bague de retenue | 1 | 2144 | MP677 | Corps de caoutchouc | 1 |
| 2113 | | Écrou de bouchon de fonctionnement | 1 | 2150 | MP680 | Bague de galet en acier | 1 |
| 2113A | | Écrou de bouchon d'expédition | 1 | 2151 | MP692 | Galet en acier | 1 |
| 2114 | | Joint torique | 1 | 2152 | MP683 | Bague de retenue | 3 |
| 2116 | | Bague | 1 | 2153 | | Vis à tête creuse hexagonale | 1 |
| 2117 | | Boulon à tête hexagonale | 2 | 2155 | | Colonne-guide | 2 |
| 2118 | | Rondelle ordinaire | 22 | 2156 | | Boulon à tête hexagonale | 8 |
| 2119 | | Rondelle élastique | 22 | 2157 | MP687 | Boulon à tête hexagonale | 10 |
| 2120 | | Écrou hexagonal | 22 | 2158 | MP685 | Roue directrice | 2 |
| 2121 | | Goupille élastique | 1 | 2159 | MP686 | Ensemble de freinage | 1 |
| 2122 | | Bouchon à soupape de pression | 1 | 2161 | MP688 | Axe de roue porteuse | 2 |
| 2122A | | Bouchon à soupape de pression | 1 | 2162 | MP689 | Manchon d'axe | 4 |
| 2123 | | Couvercle de ressort | 1 | 2163 | MP690 | Roulement | 4 |
| 2123A | | Couvercle de ressort | 1 | 2164 | MP693 | Roue porteuse | 2 |
| 2124 | | Ressort | 1 | 2165 | MP691 | Écrou hexagonal | 2 |
| 2125 | | Vis | 1 | 2169 | | Écrou hexagonal | 1 |
| 2126 | | Joint torique | 1 | PUMP-ASSM | MQ066 | Assemblage de la pompe | 1 |

| No. | Modèle | Description | Qté | No. | Modèle | Description | Qté |
|-------|--------|--------------------------------|-----|------|--------|-------------------------------|-----|
| 2170 | | Goupille élastique | 1 | 110 | | Vis | 1 |
| 2201 | | Joint antipoussières | 1 | 111 | | Rondelle en cuivre | 1 |
| 2202 | | Cylindre | 1 | 112 | | Ressort | 1 |
| 2203 | | Joint torique | 1 | 113 | | Tige de pression | 1 |
| 2204 | | Joint hydraulique de type Y | 1 | 114 | | Bille d'acier | 1 |
| 2205 | | Tige | 1 | 115Q | | Corps de soupape de pression | 1 |
| 2206 | MP678 | Pédale | 1 | 116 | | Bague fendue | 1 |
| 2207 | MP681 | Petit ressort | 1 | 117 | | Joint torique | 2 |
| 2208 | MP682 | Bille d'acier | 1 | 118 | | Rondelle en cuivre | 2 |
| 2209 | MP684 | Goupille | 3 | 119 | | Aiguille d'acier | 1 |
| 2210 | MP679 | Support à pression | 1 | 129 | | Bille d'acier | 1 |
| 2211 | | Boulon à tête hexagonale | 2 | 130Q | | Corps de soupape d'évacuation | 1 |
| 2212 | | Système hydraulique | 1 | 131 | | Ressort | 1 |
| 2213 | | Groupe d'évacuation | 1 | 132 | | Joint torique | 1 |
| 2214 | | Boulon à tête hexagonale 2215A | 1 | 133 | | Tige de soupape d'évacuation | 1 |
| 2215A | | Tige | 1 | 134 | | Obus de valve conique | 1 |
| 2216A | | Cylindre | 1 | 135 | | Ressort | 1 |
| 2217A | | Joint antipoussières | 1 | 136 | | Vis de réglage de pression | 1 |
| 2218A | | Joint torique | 1 | 137 | | Joint torique | 1 |
| 2219A | | Joint hydraulique de type Y | 1 | 138 | | Vis | 1 |
| 2220 | | Table | 1 | 166 | | Dispositif de retenue | 3 |
| 2221 | | Ensemble du plateau inférieur | 1 | 167 | | Dispositif de retenue | 1 |